



Svet
Evropske unije

Bruselj, 5. november 2020
(OR. en)

**Medinstitucionalna zadeva:
2018/0204(COD)**

9890/2/20
REV 2 ADD 1

JUSTCIV 85
EJUSTICE 60
COMER 70
CODEC 674
PARLNAT 115

UTEMELJITEV SVETA

Zadeva: Stališče Sveta v prvi obravnavi z namenom sprejetja UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah (vročanje pisanj) (prenovitev)

- utemeljitev Sveta
- sprejetje v Svetu 4. novembra 2020

I. UVOD

1. Komisija je navedeni predlog za revizijo¹ sprejela 31. maja 2018 ter ga predložila Svetu in Parlamentu. Pravna podlaga je člen 81(2) (pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah) Pogodbe o delovanju Evropske unije, predlog pa se obravnava po rednem zakonodajnem postopku.
2. Uredba Sveta (ES) št. 1393/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o vročanju pisanj je pomemben instrument evropskega pravosodnega sodelovanja. Zagotavlja okvir za pošiljanje pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah med državami članicami. S predlogom za revizijo naj bi mehanizme sodelovanja in postopke pošiljanja iz veljavne uredbe prilagodili tehničnemu razvoju, povezanemu z digitalizacijo in uporabo informacijske tehnologije (IT). Predlog Komisije zlasti poziva k vzpostavitvi decentraliziranega sistema IT in njegovi obvezni uporabi pri izmenjavi zaprosil in pisanj med organi držav članic. Drug pomemben cilj, ki temelji na razvoju IT, je okrepiti mehanizme neposrednega čezmejnega vročanja z omogočanjem varnega elektronskega vročanja ob hkratni zagotovitvi postopkovnih zaščitnih ukrepov za obe strani.
3. Evropski ekonomsko-socialni odbor je mnenje² o tem predlogu in predlogu uredbe o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1206/2001 o sodelovanju med sodišči držav članic pri pridobivanju dokazov v civilnih ali gospodarskih zadevah (predlog o pridobivanju dokazov) sprejel 17. oktobra 2018. Ocenil je, da sta predloga skladna s strategijo za enotni digitalni trg, kar zadeva e-upravo, zlasti glede potrebe po izvedbi ukrepov za posodobitev javne uprave in uresničitev čezmejne interoperabilnosti.

¹ Dok. 9622/18.

² Dok. 14013/18.

4. Evropski parlament je 13. februarja 2019 s 563 glasovi za in 27 glasovi proti ter 9 vzdržanimi glasovi sprejel stališče v prvi obravnavi o predlogu o vročanju pisanj ter predlagal 64 sprememb k predlogu Komisije.
5. Evropski nadzornik za varstvo podatkov je mnenje 5/2019 o tem predlogu in predlogu o pridobivanju dokazov³ predložil 13. septembra 2019.
6. Ministri in ministrice so se na seji Sveta PNZ junija 2019 strinjali, da bi moralo pravosodno sodelovanje med organi v okviru te uredbe in uredbe o pridobivanju dokazov temeljiti na varnem decentraliziranem sistemu IT, ki ga sestavljajo medsebojno povezani nacionalni sistemi IT.
7. V novem predlagani uredbi je določeno, da bo Komisija odgovorna za oblikovanje, vzdrževanje in prihodnji razvoj referenčne izvedbene programske opreme. Ker prvotni predlog Komisije ni vseboval ocene potencialnih finančnih posledic za proračun EU, je predsedstvo v sodelovanju s Komisijo in v skladu s pododstavkom 2 člena 35(1) finančne uredbe EU⁴ pripravilo okvirno oceno finančnih posledic⁵, ki jih bodo spremembe imele za proračun.
8. Svet za pravosodje in notranje zadeve se je 2. in 3. decembra 2019 dogovoril o splošnem pristopu glede normativnega dela predlagane uredbe in pozval k čimprejšnjemu dokončnemu oblikovanju prilog na tehnični ravni⁶. Svet je februarja 2020 dosegel dogovor o dopolnilnem splošnem pristopu⁷.

³ Dok. 12245/19.

⁴ UL L 193, 30.7.2018, str.1.

⁵ Dok. 14427/19.

⁶ Dok. 14599/19 ADD1, ADD2.

⁷ Dok. 5722/20.

9. V skladu s členom 3 Protokola (št. 21) o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbama, se je Irska odločila, da želi sodelovati pri tem predlogu⁸. V skladu s Protokolom (št. 22) o stališču Danske, ki je priložen Pogodbama, Danska ne sodeluje pri sprejetju predlaganih ukrepov.
10. Predsedstvo je na podlagi splošnega pristopa iz decembra 2019 in februarja 2020 v stikih z Evropskim parlamentom, da bi dosegli hiter dogovor v drugi obravnavi.
11. 29. januarja 2020 in 30. junija 2020 sta potekala trialoga, na katerih so imeli predstavniki in predstavnice predsedstva in Evropskega parlamenta priložnost predstaviti glavne točke svojih stališč in preučiti možnosti za sporazumne rešitve. Na podlagi razprav sta Evropski parlament in Svet precej zblížala mnenja o osnutku kompromisnega svežnja⁹.
12. Na drugem trialogu je bilo ob podpori Komisije dogovorjeno tudi, da je treba predlagano uredbo o vročanju pisanj predložiti in sprejeti kot prenovitev sedanje uredbe o vročanju pisanj.
13. Coreper (2. del) je 22. julija 2020 potrdil kompromisno besedilo prenovitve, da bi bilo mogoče doseči dogovor z Evropskim parlamentom¹⁰.

⁸ Irska se je 23. oktobra 2018 odločila za sodelovanje pri dokumentu 13482/18. V skladu z istim protokolom se je Združeno kraljestvo 26. oktobra 2018 prav tako odločilo za sodelovanje pri dokumentu 13622/18.

⁹ Dok. 9248/20.

¹⁰ Dok. 9678/20 + ADD 1.

14. Odbor Evropskega parlamenta za pravne zadeve je 10. septembra 2020 podprl kompromisni sveženj prenovitve. Predsednik navedenega odbora je 30. septembra predsedniku Coreperja (2. del) poslal pismo, v katerem ga je obvestil, da bo – če bo Svet Evropskemu parlamentu uradno poslal svoje stališče kot prilogo k navedenemu pismu¹¹ – na plenarnem zasedanju priporočil, naj Evropski parlament v drugi obravnavi brez sprememb sprejme stališče Sveta, potem ko ga bo pregledala pravno lingvistična služba.

II. CILJ

15. Namen te uredbe (prenovitev) je izboljšati učinkovitost in hitrost čezmejnega vročanja sodnih in zunajsodnih pisanj v Uniji tako, da bi z digitalizacijo poenostavili in racionalizirali postopke za pošiljanje zaprosil in neposredno vročanje. Zagotovljena bo večja pravno varnost, kar naj bi prispevalo k preprečevanju zamud in nepotrebnih stroškov za posameznike, podjetja in javne uprave ter spodbudilo posameznike in podjetja, da še bolj sodelujejo pri čezmejnih transakcijah.
16. Namen predloga je digitalizirati pošiljanje zaprosil za vročitev pisanj med pristojnimi organi v različnih državah članicah. Zato je v tej uredbi pozvano k vzpostavitvi decentraliziranega sistema IT. Komisija bi morala biti odgovorna za vzpostavitev, vzdrževanje in prihodnji razvoj referenčne izvedbene programske opreme, v skladu z načeli vgrajenega in privzetega varstva podatkov, ki bi jo države članice lahko uporabljale namesto nacionalnega sistema IT.

¹¹ Dok. 11357/20.

III. ANALIZA STALIŠČA SVETA V PRVI OBRAVNAVI

A. POSTOPKOVNI OKVIR

17. Evropski parlament in Svet sta si s pogajanji prizadevala za sklenitev dogovora že v fazi stališča Sveta v prvi obravnavi (v nadaljnjem besedilu: čim prejšnji dogovor v drugi obravnavi). Besedilo stališča Sveta v prvi obravnavi je v skladu s kompromisnim svežnjem, o katerem sta se dogovorila sozakonodajalca ob podpori Komisije.

B. POVZETEK GLAVNIH VPRAŠANJ

18. Glavne spremembe zadevajo naslednje vidike:

- Države članice zagotovijo pomoč pri določitvi naslova osebe, ki ji je treba vročiti pisanje.
- Vsa komunikacija in izmenjava pisanj bi morala potekati prek varnega in zanesljivega decentraliziranega sistema IT, ki bi ga sestavljali nacionalni sistemi IT, povezani prek interoperabilne tehnične rešitve, kot je e-CODEX. Predvideva se tudi, da je treba to komunikacijo in izmenjave izvajati ob ustreznem spoštovanju temeljnih pravic in svoboščin. Tradicionalna komunikacijska sredstva naj bi uporabljali le v primeru motenj v sistemu IT ali v drugih izjemnih okoliščinah.
- Mehanizme neposrednega čezmejnega vročanja bi bilo treba okrepiti z omogočanjem varnega elektronskega vročanja ob hkratni zagotovitvi postopkovnih zaščitnih ukrepov za obe strani.
- Spremembe pravila o zavrnitvi sprejema pisanja zaradi jezika.

IV. SKLEP

19. Stališče Sveta v prvi obravnavi je v skladu s kompromisnim svežnjem, o katerem sta se dogovorila Svet in Evropski parlament ob podpori Komisije.
20. Kot je navedeno v točki 14, je bil ta kompromisni sveženj potrjen v pismu¹², ki ga je predsednik Odbora Evropskega parlamenta za pravne zadeve 30. septembra poslal predsedniku Coreperja II.
21. Svet meni, da njegovo stališče v prvi obravnavi predstavlja uravnotežen sveženj in da bo nova uredba, ko bo sprejeta, z izkoriščanjem prednosti digitalizacije znatno prispevala k večji učinkovitosti in hitrosti čezmejnega vročanja pisanj.

¹² Glej dok. 11357/20.